

A1^v

Den Edelen/ Erenueften Conrat/ Bechtold/ vnd Wilhelm/
München von Wyltſperg/ zů Steynberg/ feinen
befondern/ vertrauten/ lyeben vñ gůten freunden/
Entbeüt Henrich von Eppendorff feine
freüntliche vnd ftätwil-
lige dyenft.

So ich ym nach gedacht/ befonder lyeben vnd gůten freünd/ wie
ich doch eyneft vrfach/ oder gelegenheyt haben möcht/ ewerem freüntlichen
gemůt/ fo ir etliche jar gegen mir getragen/ vnnd erzeyget in aller freündt-
ſchafft vnd danckbarkeyt/ zů begegnen/ hat mir kein gröffer bequámigkeit/
oder fůglicher mittel wůllen fůrfallen/ dann das ich ewern wolhårbrachten
nammen/ bey allen nachkũmlingen/ in ein eerlich vnd vnfterblich gedácht-
nůffz ftellen/ oder bringen möchte. Dañ ye allzeit billich vnnd recht/ von den
hochuerftendigen geacht worden/ das die Tugentiren vnfterblichen preiß/
vnd das Lafter/ feinen ftáten halfz vnd verkleyung haben folle. dañ durch
das erft werden wir zů eerlichen thaten vnd gemúteren angereytzet. das an-
der aber bringet vns ein abſcheúhen aller bößen vñ vngefchickter handlung
en. Solichem meinem furhaben nach zůkommen/ hab ich kein gefchickteren
weg finden mögen/ dañ das ich dem alten brauch nach/ der yhenigen/ fo ge-
ſchriben/ oder etwas in ein andere Sprach transferiert/ vnd verdolmetſcht
haben/ gewonlich das felbig irē Patronē/ oder iren von hertzen gůtñ freund
en zůgefchriben vnd ereyget.

Vnd dieweil ich vor etlichen jarn/ in die vatterländiſch Teůtſche ſprach/ aller
hand Hiſtorien/ etwas vil von gůten Sitten/ vnd kurtzen Sprůchen/ zů letft
rhatſchlege wider den erfchrocklichen tyrannen vnd erbfeind der Chriſten-
heyt den Türcken/ bracht/ vñ befunden/ das es vilen zů leßen anmůtig/ biñ
ich dahyn bewegt wordē/ die bůcher von den Thyerern/ des hochberhůmpt
en vnd fůtráfflichen mañs Cai Plinij Secundi/ in vnſer ſprach zůbringen.
damit ein můffig gemůt/ ſich allerley feltzamer wůrckung der natur/ mit
ſchůpfung vñ wáferung der Thyerer ſich da erkunden vñ erluftigen möge.
Wiewol ich aber wol weyffz/ das vil vermeynen werden/ das in dißer arbeyt
(dem alten ſprichwort nach) koſten vñ fleiß verloren fein werd. dañ der Plini-
us an ym felbft dunckel vñ ſchwár/ auch durch die vngeleertē vaft deprauirt
oder befleckt ſey. alfo/ dieweil der gröffte teyl dißer bůcher darauß der Plini-
us feine ſchriſt von den Thyeren zůſammen getragen/ verdorben/ vnd vn-
der ein yß gangen/ ſey jm nit wol zů helfen/ damit er in ein fatten vnd gůten
verftandt möge bracht werden. Dißen will ich alfo antworten/ das es wol
war/ das Plinius deprauirt/ aber durch vorteyl der alten gefchribenen exem-
plaria/ vnd durch emßigen fleißz etlicher dapfferer vnnd geleerter máñner/
dahyn bracht/ das er mit gröfferem nutz vñ purer vff dißē tag geleßen wurt/

dann von der zeit hâr/ da die vngefchlachten leüt Gothi vnd Wandali Jta-
liam überzogen/ den Rômifchen nammen vnderftunden vßzüleichen/ vnnd
ein gemeyner vndergang vnd fchadē aller güter Bücher befchahe. Derhalb
fo verhoff ich/ mein fürgeweñt mühe in difer translation/ werde nit gar ver-
gebens fein/ fonder vilen/ fo lye diße bücher leßen/ lußt vñ kurtzweil bringen/
fonderlich euch meinen lyeben freunden von Wyltdtſperg (welchen ich diße
tolmetſchung/ als zû einem ewigen band/ angefangener freundtſchafft/ eyg
vnd zûfchreibe) fo ir euch zû folicher lection/ kryegs vnnd anderer gefchâfft
halben müffigen mögen. Euch freüntliche vnnd willige dyenft zû erzeygen/
will ich mich allzeit geneygts willens/ befinden laffen.